

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Spezialität:**  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
 zum Backen von Speisen: Eiermenagen, Gratinsplatten, Casseroles etc. etc.

Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmen die unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Glasur und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.

**Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)**  
 Spezialität: feuerfeste Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc. etc. Alleinige Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 50 Dampfer.

Niederlage und Muster-Ausstellung bei  
**Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
 Luzern. Telefon 1618

**G. Helbling & Cie.,**  
 Zürich I  
 Stadelhoferplatz 18.

**Central-Heizungen**  
 aller Systeme.  
 Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

**Spezialität in Bügelmaschinen**  
 mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

**Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.**  
 Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg  
**NACH LONDON**  
 geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**

**Einzigste Route** welche drei Schnell-Dienste führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führen, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von **Basel in 19 Std. nach London.**  
**Fahrpreise Basel-London:**  
 Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Mk. 98.70. II. Kl. Mk. 74.70  
 Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Mk. 150.60. II. Kl. Mk. 115.20

**Seefahrt nur 3 Stunden.**  
 Fahrplanbücher und Auskünfte erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchhofstrasse 12, Basel.

**Ateliers de Constructions mécaniques**  
**ROB. SCHINDLER, LUCERNE**  
 Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.

Machines à laver  
 Essoreuses syst. américain  
 Séchoirs  
 Calandes sècheuses  
 Désinfection, Essauage  
 Coulage, Lavage, Rinçage

Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS 1081  
 de Blanchisseries modales.

Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.

Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, etc.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.  
 Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
 Références des 1ers hôtels. —> TELEPHONE. —< Catalogue et devis gratuits.

**Stellengesuche Demands de places**  
 In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 2 Zeilen, inkl. Personalangaben für zu befristete Offerten, Fr. 2.— (Ausland) Fr. 2.50; jede Wiederholung Fr. 1.—. **Vertrauenspersonen** (in Marken) erforderlich. Inserate müssen jeweilen bis spätestens 8 Stunden vor dem Erscheinen eingereicht werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Aide de cuisine.** Junger Mann, welcher auch die Pâtisserie in obiger Eigenschaft. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 374.

**Blüffedame,** welche schon längere Zeit als solche in Hotels in 3 Hauptsprachen korrespondierend und auch häuslich sprechend, sucht für die Winterpause passende Stellung. Sitten und Italien bevorzugt. Prima Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 378.

**Chef de cuisine** mit mehrjährigen prima Zeugnissen wünscht auf Oktober Stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 385.

**Chef de réception-Secrétaire.** Sehr gewandter junger Mann, in allen Sprachen, besonders im Bureaufach tüchtig, an Verkehr mit allerfeinsten Kundschaft gewöhnt, sehr gut repräsentierend, gelingend in 3 Hauptsprachen korrespondierend und auch häuslich sprechend, sucht für die Winterpause passende Stellung. Sitten und Italien bevorzugt. Prima Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 381.

**Concierge.** Ein tüchtiger, solider, sprachkundiger Concierge, mit besten Referenzen, sucht passende Stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 373.

**Concierge,** parlant les trois langues et muni de bons certificats, actuellement en poste en place, cherche engagement comme tel ou comme concierge dans une maison de 1<sup>er</sup> ordre. Adr. des offres à l'admin. de jour. sous chiffre 372.

**Haushälterin.** Eine Dame gebildeten Standes, weltgewandt, sprachkundig, von bester Gesundheit und im Hauswesen wohl erfahren, sucht — für sich und ihre Tochter zusammen — eine Stelle als Vorsteherin, Aufseherin oder Haushälterin in einer kleineren Restauration, Fremdenpension, Haushalt oder sonstigen Anstalt. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 376.

**Oberkellner,** tüchtiger, 35 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig und im Besitze bester Referenzen, sucht für möglich oder später in bester Hotel Stellung. Heinrich Wölber, Elberfeld (Reinholdsp.), Beharr. 7.

**Oberkellner-Secrétaire.** Deutsch-Schweizer, 23 Jahre alt, 9 der 4 Hauptsprachen in Wort u. Schrift vollständig mächtig, sowie der Komptabilität, während dessen Sommer im Hotel-Bureau thätig, sucht für Herbst passendes Engagement nach Italien oder Jahresstelle in der Schweiz. Gute Zeugnisse, sowie Referenzen vom jetzigen Prinzipal stehen zur Verfügung. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 386.

**Office-Gouvernante.** Eine im Hotelwesen erfahrene Tochter sucht Stelle als Office-Gouvernante oder Haushälterin. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 388.

**Restaurationskellner** (Schweizer), 25 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen perfekt mächtig, sucht passendes Engagement. Prima Zeugnisse u. Referenzen. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 388.

**Secrétaire-Chef de réception** (Suisse), actif, capable et expérimenté, très au courant, pourvu des meilleurs certificats, commissant à fond la partie, bon correspondant, cherche une place pour la saison d'hiver évent. comme premier commisier. adresser les offres à l'administration du journal, sous chiffre 390.

**Secrétaire.** Deutschschweizer, 23 Jahre alt, der französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit der Hotel- und kaufmännischen Buchführung vertraut, tüchtiger Fachkennner, sucht respektu. und gute Zeugnisse, und prima Referenzen. Winterengagement nach Italien, der Riviera, oder Jahresstelle nach der Schweiz. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 383.

**Serviertochter.** Eine junge, gebildete Tochter, im Service gut bewandert, sucht Stelle für sofort oder später, vorzugsweise in der franz. Schweiz, event. als Volontärin behufs Ausbildung in der Sprache. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 392.

**Serviertochter.** Eine Tochter geeigneten Alters, deutsch, französisch und englisch sprechend, im feinen Tafel- und Zimmerservice durchaus bewandert, sucht Engagement, event. auch zur Anstufung in Hotels. Zeugnisse zu Diensten. Offerten an Fr. Höfer, Pension Blätter, Wollbühl (St. Appenzel).

**Serviertochter** welche deutsch, französisch, englisch und italienisch spricht, sucht Saisonstelle. Gef. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre 397.

**Zimmermädchen,** gewandtes, sucht Stelle für sofort oder bald. Gef. Offerten an Ursula Kien, Tammis (Graubünden). 359

**Zimmermädchen,** gewandtes, mit guten Zeugnissen, auch in der italienischen Sprache, sucht Stelle für Herbst, am liebsten in Zürich, Winterthur oder Umgebung. Gef. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 389.

**Stellenofferten. Offres de places**  
 In dieser Rubrik kosten Personalgesuche bis zu 2 Zeilen, inkl. Personalangaben für zu befristete Offerten, Fr. 2.—, jede Wiederholung Fr. 1.—; für Vereinsmitglieder: Fr. 2.—. Wiederholungen je Fr. 1.— (Ausland) Postaufträge extra. Inserate müssen jeweilen bis spätestens 8 Stunden vor dem Erscheinen eingereicht werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Bureau-Volontär.** In einem guten Hotel findet ein junger, selbstständiger Koch, per 1. Juli gesucht. Jahresstelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 379.

**Chef de cuisine.** Junger, tüchtiger, selbstständiger Arbeiter, mittleres Hotel am Vier Table d'hôte und Restaurant, in ein Offerten mit Photographie und Zeugnisabschriften an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre 380.

**Koch.** Für ein feines Restaurant in Basel wird ein junger, selbstständiger Koch, per 1. Juli gesucht. Jahresstelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 388.

**Saalehrtochter** aus guter Familie findet in einem Kurort Graubündens Stelle zu sofortigem Eintritt. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 379.

**Serviertochter.** Eine gewandte, treue, brave Tochter, Jahresstelle in einem Hotel. Gute Referenzen erforderlich. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 381.

**Hupfeld's Selbstspielendes Piano**

muss als das **Ideal** auf dem Gebiete der mechanischen Musikwerke bezeichnet werden. Die Wiedergabe aller Musikstücke ist auf demselben eine geradezu vollendet schöne und kann auf mechan. Wege sowohl durch Drehen einer Kurbel als auch durch Verwendung elektr. Kraft (mit Akkumulator oder Anschluss an elektr. Leitung) erfolgen. Ferner kann das Instrument wie jedes andere Piano auf den Tasten gespielt werden. Vermittelt des Selbstspielenden Pianos ist es den Herren Wirten und Hoteliers ermöglicht, in jedem Momente eine ganz vorzügliche Tanz- und Unterhaltungsmusik zu bieten, **ohne eines Spielers zu bedürfen.**

Auf Wunsch kann das Instrument auch mit Geldeinwurf geliefert werden.

**GEBRÜDER HUG & CIE**  
 Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.

Das geeignetste Musik-Instrument für Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissemments etc. ist unstreitbar **Hupfeld's Selbstspielendes Piano.**

Gebrauchte Pianos werden an Zahlung genommen. Gebrauchte Pianos werden an Zahlung genommen.

Spielbar vermittelt **Electricität, Kurbeldrehung oder mit der Hand, wie ein gewöhnliches Piano.**

Beschreibungen und Preislisten wollen man verlangen von den Alleinverteilern

**Älteste u. grösste Wursterei Basels**  
**J. J. GRAUWILER-AMANN, formais FRITZ WEITNAUER**  
 Versandt nach auswärts. Spezialität: **Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.** sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5565 B. 1.)

**Feinste Basler Klöpfer Landjäger**  
 alles nur feine Qualität.

Für Restaurateure und Hoteliers reduzierte Preise.

**J. Grauwiler Sohn**  
 BASEL \* Friedenstrasse 63  
 1043 Telephone

Spezialität: **Feinste Charcuterie**  
 Rollschinken, Beinschinken

Versand nach Auswärts.

**S. GARBARSKY**  
 Chemiserie de 1<sup>er</sup> ordre  
 Bahnhofsstrasse 92 Zürich Bahnhofsstrasse 90  
 TELEPHON 3702

Spezialität: **Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung.** Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

Manchetten, Kravatten, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

**Balsthaler Closetpapier.**

Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Packeten mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Couppenzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achte auf nebenstehende Fabrikmarke, welche nebst Blatt- od. Couppenzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Belegprobenliste versendet das Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.

Fabrik-Marke Gesezt. geschützt. 961]

**COMESTIBLES**  
 CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES  
**CLAR FRÈRES, BALE.**

**1<sup>er</sup> Hotelverpachtung 1900-01.**

Wegen Krankheit an weltberühmtem Sommer- und Winter-Höhenkurort (9 Monate Saison) in centralster arrondierter Lage ein englisches Familienhotel mit feinem Restaurant Grill, 70—90 Betten, Lift, Centralheizung, elektr. Licht. Erforderliches Kapital zur Mobilien-Übernahme ca. 80,000 Fr. Grosse Rendite nachweisbar. Wünsche betrd. innerer Umbauten werden noch berücksichtigt. Diskretion zugesichert. Offerten unter Chiffre **H 34 R** an die Exped. ds. Blattes.

**REKLAME**

Diejenigen Mitglieder, welche über den Wert oder Unwert gewisser Reklame-Objekte Aufschluss wünschen, belieben sich an linksstehende Adresse zu wenden.

Spezial-Verfahren: Bureau Offiziell, Central-Verfahren: Bureau Offiziell.

Sociétaires, désirant se renseigner sur la valeur ou non-valeur de certaines publications-reclames sont priés de s'informer à l'adresse ci-contre indiquée.

**AVIS.**

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

**Anstellungsverträge und Zeugnishefte** stets vorrätig für Mitglieder.  
**Offizielles Centralbureau in Basel.**

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel. Druck der Schweizer Verlags-Druckerei, Basel.